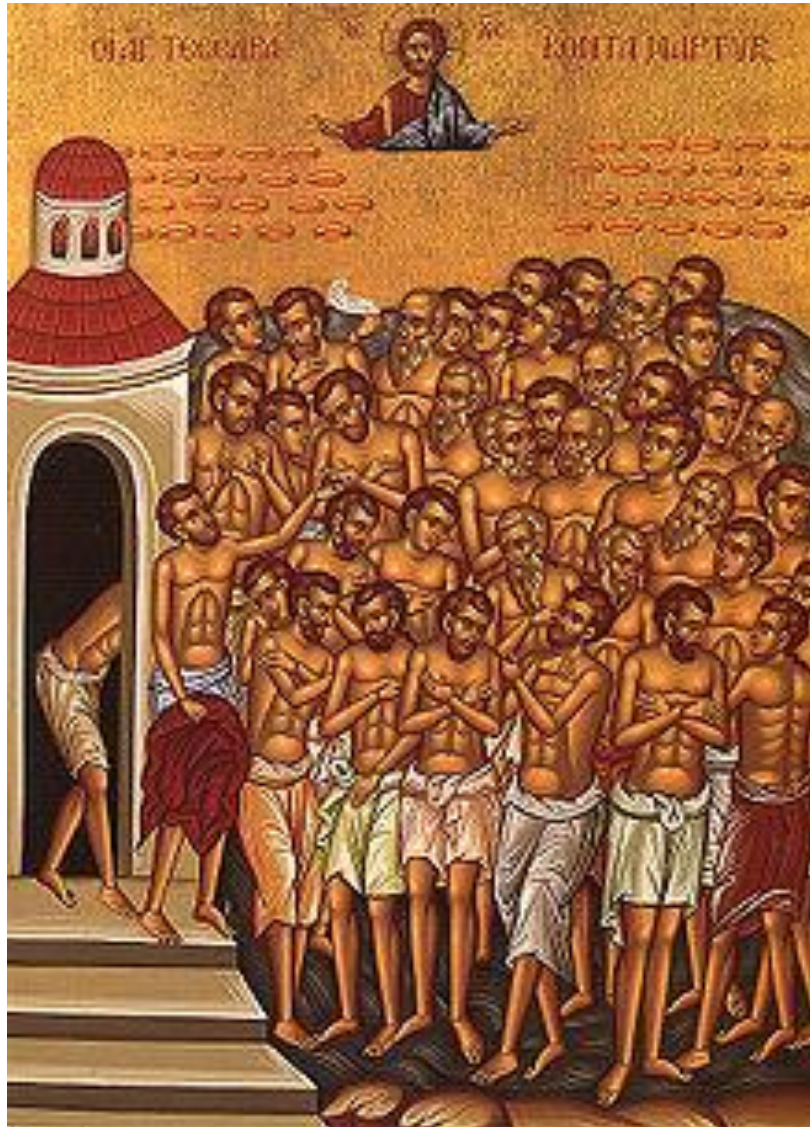


Friday

Memorial of the Martyrs

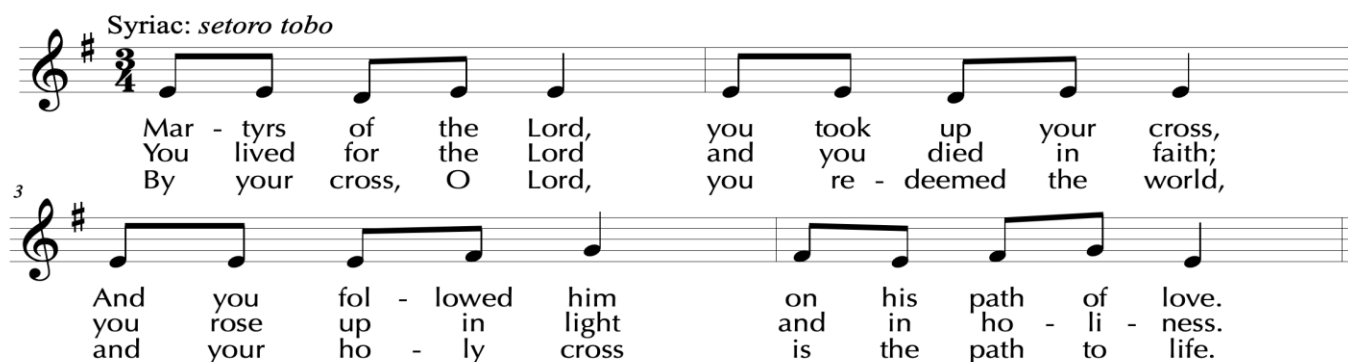


**Saint Anthony Maronite Catholic Church
Lawrence, MA**

Published Liturgical Year 2019

ENTRANCE HYMN

Syriac: *setoro tobo*



Mar - tyrs of the Lord, you took up your cross, faith;
You lived for the Lord, you and you died in
By your cross, O Lord, you re - deemed the world,
And you fol - lowed him on his path of love.
you rose up in light and in ho - li - ness.
and your ho - ly cross is the path to life.

ENTRANCE DIALOGUE

Cel: I have entered your house, O God, and have worshiped before your throne. O King of heaven, forgive all my sins.

O King of heaven, forgive all our sins.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

DOXOLOGY

Cel: Glory ❖ be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever.
Amen.

OPENING PRAYER

Cel: Heavenly Father, as we honor the holy martyrs, make us worthy to raise glory to you, for you strengthened them in their struggle; and to raise thanks to your beloved Son for inscribing their names in the holy Church; and to raise hymns of praise to the Holy Spirit, who crowned them. O Lord our God, to You be glory, forever.

Amen.

GREETING AND HYMN OF THE ANGELS

Cel: Peace ❖ be with the Church and her children.

2012 Revision Father M. Labaky

Glo-ry to God in the high - est and on earth peace.

Glo - ry to God in the high - est and good hope to all.

HOOSOYO

PROEMION

Please stand.

To the glory and honor of the Most ❖ Holy Trinity.

Cel: Let us raise glory, honor, and praise to the Father, who strengthens the just; and to the Son, who with his blood quenches the thirst of the saints; and to the Holy Spirit, crowns the martyrs and faithful servants. To the Good One be glory and honor; on this day, and all the days of our lives, and forever.

Amen.

SEDRO *(May be sung in Arabic – English Translation)*

Cel: O Jesus Christ, our Lord and God, you are blessed and holy. You are pleased when we honor your holy martyrs and celebrate their feasts with spiritual hymns and good deeds.

For the sake of your holy name they sacrificed their lives, and you rewarded them with the graces of heaven and exalted their memory throughout the world. Since their martyrdom was pleasing to you and their blood was a pledge of forgiveness, may their relics and their blessed memory be a fortress of protection for your people, so that your holy Church may continue to celebrate their feasts as days of blessings and times of joy.

Now, O Lord, we ask you through the intercession (**Saint N.**) and all of the martyrs along with the fragrance of this incense, to count us among their ranks in your heavenly kingdom, which has no end. With them may we meet you with the confidence of children on the day of your glorious second coming, * that we may raise glory and thanks to you to your Father; and to your Holy Spirit, forever.

Amen.

QOLO

Syriac: *bo'ooto dmor afrem 1*

Mar-tyrs, you were like good earth which pro-duced a fruit - ful yield;
 Since the Love of Je - sus Christ flour - ished in your hearts and minds,
 3 from the tor-ments you en - dured bles-singsprang a - bun - dant - ly.
 you cried out when put on_ trial: "We will not re-nounce our_ Lord."
 5 Bles-sed mar-tyrs, you were like cen-sers giv - ing fra - grant smoke;
 Since you loved the Cru - ci - fied, you en-dured all kinds of_ pain.
 7 the a-rom - a of your deaths rose to please the Lord Most High.
 Like a mo-ther, God gave you strength and com - fort as you died.

ETRO

Cel: O Lord, made the sweet fragrance of the relics of the martyrs intercede on behalf of sinners and those gone astray; for those who are sick and for those who are distressed; and for peace and harmony within your holy Church and throughout the world. O Lord our God, to you be glory, forever.

Amen.

TRISAGION

The congregation stands and the Trisagion is then sung three times.

Ka-dee-shat * a-lo-ho, ka-de-shat ha-yel-to-no, ka-dee-shat lo -
 6 mo - you - to I - tra - ham 'a - leyn.

Holy God! Holy Mighty One! Holy Immortal One, have mercy on us!

Cel: Holy and immortal Lord, sanctify our minds and purify our consciences, that we may praise you with purity, and listen to your Holy Scriptures. To you be glory, forever.
Amen.

The congregation is now seated.

SERVICE OF THE WORD

MAZMOORO

Syriac: *ramremain*

Ho - ly mar - tyrs re - sem - ble
Priest: Ho - ly mar - tyrs, you loved God
3 Lord our God, you accep - ted
6 trees a - long a run - ning stream, bear - ing
and des - pised this pas - sing world. For our
what the just had of - fered you; now ac -
9 fruit through their tor - ments, hel - ping us in
sake, ask for mer - cy as you pray to
cept, in your mer - cy, our pure sac - ri -
all our needs.
Christ our Lord.
fice and prayers.

SCRIPTURE READING

Lector: A reading from.... Your blessing, Father.

Cel: Glory to the Lord of Paul and the apostles! ❖ May the mercy of God descend upon the reader and the listeners, and upon this parish and her children, forever.

The appointed Scripture Reading of the Day is proclaimed by the lector.

Cantor: Praise be to God, always!

The congregation now stands.

FETGOMO (Gospel Acclamation)

Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!

Verse by Cantor Al - le - lu - ia!

*“These are they who have come out of the great ordeal;
They have washed their robes and made them white in the blood of the Lamb.” Rev. 7:14*

GOSPEL

Deacon/Cantor: Before the proclamation of the Gospel of our Savior, announcing life for our souls, we offer this incense, and ask for your mercy, O Lord.

The celebrant burns incense.

Cel: Peace ❖ be with you. And with your Spirit.

From the Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint **N**, who proclaimed life to the world. Let us listen to the proclamation of life and salvation for our souls.

The celebrant incenses the Book of Gospels three times. Meanwhile, the deacon proclaims:

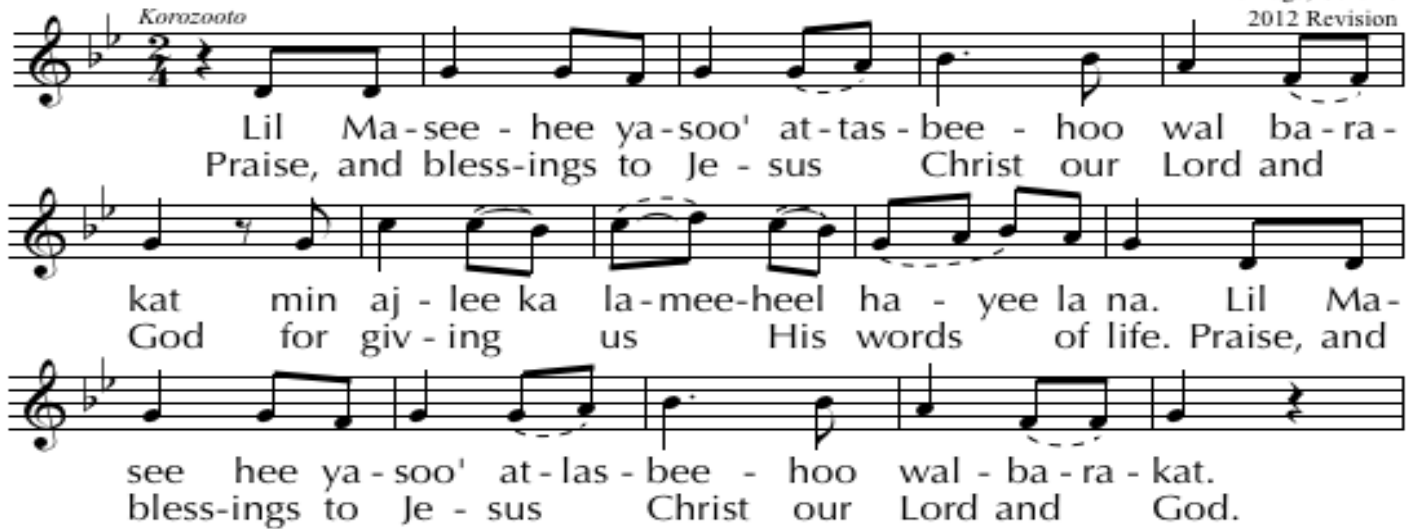
Deacon/Cantor: Remain silent, O listeners, for the Holy Gospel is about to be proclaimed to you. Listen, and give glory and thanks to the Word of the living God.

The celebrant begins the gospel, musing the appropriate words. At the conclusion of the gospel, he sings or says:

Cel: This is the Truth, ❖ Peace be with you!

KOROZOUTO (Acclamation of Praise)

Korozooto



Lil Ma-see - hee ya-soo' at-tas - bee - hoo wal ba - ra -
Praise, and bless-ings to Je - sus Christ our Lord and
kat min aj - lee ka la-mee-heel ha - yee la na. Lil Ma-
God for giv - ing us His words of life. Praise, and
see hee ya - soo' at - las - bee - hoo wal - ba - ra - kat.
bless-ings to Je - sus Christ our Lord and God.

Profession of Faith

We believe ❖ in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

We believe in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.

For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets.

We believe in one, holy, catholic, and apostolic Church. We confess one Baptism for the forgiveness of sins and we look forward to the resurrection of the dead and the ❖ life of the world to come. Amen.

Access to the Altar

Cel: I will go to the altar of God, to God who gives joy to my youth. Through the abundance of your goodness I will enter your house and worship in your holy temple.

Guide me, O Lord, in your fear, and instruct me in your justice.

Cel: Pray to the Lord for me.

May the Lord accept your offering and have mercy on us through your prayer.

TRANSFER OF THE OFFERINGS

The Lord reigns clothed in ma - jes - ty. Al - le - lu - ia! Our Lord Je - sus
4 said: "I am the Bread of Life. From the Fa - ther I was sent as Word with - out
10 flesh to give new life. Of the Vir - gin Ma - ry I was born, tak - ing flesh as man;
16 as good earth re - ceives a seed, her womb re - ceives me. Priest - ly hands now
21 lift me high a - bove the al - tars" Al - le - lu - ia! Our gifts, Lord re - ceive.
25 Al - le - lu - ia! Our — gifts, — Lord re - ceive.

ACCEPTANCE OF THE OFFERINGS

Cel: O God, you accepted the sacrifice of Abel in the wilderness, that of faithful Abraham on the mountain and the widow's mite in the temple. Accept our offering, and in your mercy, remember the living and the dead for whom we pray.

Amen.

OR

O God, we remember our Lord Jesus Christ and his plan of salvation. We recall all who have pleased you from the beginning to the present, especially the glorious Virgin Mary, Mother of God, St. Maron, Saint Rafka, the patroness of the church, (**Saint N., whose feast day we celebrate today**). We offer this sacrifice in which we commemorate the members of our families, the living and the departed, children of the holy Church, and especially your servant for whom we present this sacrifice.

Amen.

INCENSATION OF THE OFFERINGS

Alternative *Imaryam yoldat aloho* Father Geoffrey Abdallah

Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia! Hon-or Ma - ry Mo-ther of our
5 Lord and God, and with her re - mem-ber all the right-eous ones,
9 pro-phets and a - pos - tes, mar - tyrs and the priests, and the child-ren
13 of the Church, from age to age. Al-le-lu - ia! Al-le-lu - ia!

Anaphora of the Twelve Apostles

Rite of Peace

DOXOLOGY

Cel: Glory ✠ be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever.
Amen.

PRAYER FOR PEACE

Cel: Merciful and Holy Lord and Father; through your only-begotten Son, you have prepared this spiritual banquet for us. Accept the offering of this bloodless sacrifice and grant us the gift of your Holy Spirit. Make us worthy to give one another the greeting of peace with pure hearts and divine love, that we may raise glory and thanks to you, and to your only Son, and to your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

EXCHANGE OF PEACE

Cel: Peace to you, O Altar of God. Peace to the Holy Mysteries placed upon you. Peace to you, server of the Holy Spirit.

DIACONAL PROCLAMATION

Deacon: Let us give the greeting of peace to our neighbor with love and faith that are pleasing to God.

The greeting of peace is exchanged with joined hands.



Ziad Alrahbani

Too - ba lis - sa - 'ee - na ee - la sa - la - mee
Those who work for peace are tru - ly blest!

fa - in - na - hom ab - na - al - la - hee yoo d'aown.
They will be call'd the child - ren of God.

Deacon: Let us stand devoutly, for the gifts are about to be offered, and heavenly glory is about to be revealed. The gates of heaven are to open, and the Holy Spirit will overshadow the mysteries.

Eucharistic Prayer

DIALOGUE

Cel: The love of God the Father, ✠ and the grace of the only-begotten Son ✠, and the communion and indwelling of the Holy Spirit ✠ be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Cel: Let us lift up our thoughts, our minds, and our hearts.

We lift them up to the Lord.

Cel: Let us give thanks to the Lord with reverence and worship him with humility.

It is right and just.

PRAISE AND THANKSGIVING

Cel: Truly it is right and just to glorify and praise you, O God the Father, for you are holy and the giver of life. You are blessed with your only-begotten Son and your living Holy Spirit. You are surrounded by the cherubim and seraphim, who sing with pure voices and heavenly melodies. They cry out, glorify, and proclaim:

Holy, Holy, Holy

***Chanted:* Holy, holy, holy, mighty Lord God of Hosts. Heaven and earth are full of your great glory. Hosanna in the highest. Blessed is he who has come and will come in the name of the Lord. Hosanna in the highest.**

Cel: Holy, holy, holy are you, God the Father, full of mercy; holy is your only Son, our Lord Jesus Christ; and holy is your life-giving Spirit. You are holy and the giver of all that is good. For our salvation, your only-begotten Son became flesh of the pure Virgin Mary, and by his divine plan he saved and redeemed us.

INSTITUTION NARRATIVE

Cel: *Wa-byow-mo how daq-dom ha-sho-dee-leh ma'-bed ha-yeh en-sa-bel-lah-mo bee-daow qa-dee-sho-to. ✠ Ou-ba-rek oo-qa-desh waq-so oo-ya-bel-tal-mee-daow kad o-mar. Sab a-khool meh-neh kool-khoon: Ho-no den ee-tow fagh-ro deel dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teq-seh oo-meh-tee-heb lhoo-so-yod haow-beh wal-ha-yeh dal-'o-lam 'ol-meen.*

And on the day before his life-giving passion, He took bread in his holy hands. He blessed, sanctified ✠, and broke it, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and eat of it, for this is my body which is broken and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



Cel: *Ho-kha-no 'al ko-so dam-zeegh wo men ham-ro ou-men ma-yo ba-reh ✠ ou-qa-desh oo-ya-bel-tel mee-daow kad o-mar: Sab esh-taow meh-neh kool-khoon: Ho-no den ee-taow dmo deel dee-ya-tee-qee hda-to dah-lo-fai-koon wah-lof sa-gee-yeh meh-teh-shed oo-meh-tee heb. lhoo-so-yod haow-beh wal-ha-yeh Dal-'o-lam 'ol-meen.*

In a similar way, over the chalice of wine mixed with water, he blessed and sanctified it ✠, and gave it to his disciples, saying: Take this, all of you, and drink from it, for this is my blood of the new covenant, which will be poured out and given for you and for many for the forgiveness of sins and for eternal life.



ANAMNESIS

Cel: Whenever you eat this bread and drink this cup, you do so in memory of me until I come again.

We remember your death, O Lord. We profess your resurrection. We await your second coming. We implore your mercy and compassion. We ask for the forgiveness of sins. May your mercy rest upon us.

Cel: O Lord, Lover of all people, we remember your plan of salvation, and we ask you to have mercy on your worshippers, and to save your inheritance when you appear at the end of time to reward all people justly according to their deeds. For this your Church implores you and, through you and with you, implores your Father, saying:

Have mercy on us, Almighty Father. Have mercy on us.

The Celebrant crosses his hands over his chest and prays:

Cel: O Lord, as we, your sinful children, receive your graces, we thank you for them and because of them.

We praise you. We bless you. We adore you. We glorify you. We profess our faith in you, and we ask you: Have compassion on us, O God, have mercy on us, and hear us.

EPICLESIS

Deacon: How awesome is this moment, my beloved, for the living Holy Spirit descends and rests upon this offering for our sanctification. Let us stand with reverence as we pray.

Cel: Have mercy on us, O Lord, have mercy on us. Send us your life-giving Spirit from heaven to hover over this offering, to make it the life-giving body and blood, and also to pardon and sanctify us.

The celebrant, kneeling on both knees, extends his hands and sings in Syriac:

Cel: 'a-noon mor-yo. 'a-noon mor-yo. 'a-noon mor-yo. oo-nee-the mor roo-hokh ha-yo oo-qa-dee-sho. oo-na-gen 'alain oo-'al qoor-bo-no ho-no.

Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. Hear us, O Lord. And may your living Holy Spirit come and rest upon us and upon this offering.

Traditional Ziad Alrahbani



Ký - ri - e 'lé - i - son. Ký - ri - e e - lé - i - son.
son. Ký - ri - e - e - lé - i - son.

Cel: That by his descent he make this bread ✠ the Body of Christ our God.



A - - - - - meen!

Cel: And make the mixture in this chalice ✠ the Blood of Christ our God.



A - - - - - meen!

Cel: May these Holy Mysteries be for the forgiveness of sins, the healing of souls and bodies, and the strengthening of consciences, so that none of your faithful be condemned. Rather, make us worthy to live by your Spirit ✠ and lead a pure life, and we raise glory to you, now and forever.



A - - - - - meen!

INTERCESSIONS

Cel: We offer you, O Lord, this divine sacrifice for your Church, especially for our fathers and shepherds: Francis, the Pope of Rome, Bechara Peter, our Patriarch of Antioch, Nasrallah, our retired Patriarch, Gregory, our Bishop, Robert, the Bishop of Charleston, and all the bishops of the true faith. With blameless lives and in purity and holiness may they guide your Church and present to you a faithful people who honor your name. We pray to you, O Lord.



Lord, have mer - cy.

To each intercession we respond:



Lord, have mer - cy.

Deacon: Remember, O Lord, the faithful departed who have left us and gone to their rest

hoping in you, (especially N.,) and all inscribed in the Book of Life awaiting that life-giving voice calling them to life. Accept the offerings we present to you on their behalf, and have mercy on them in your kingdom. Through our Lord Jesus, who is without sin, we hope to find mercy and forgiveness for our sins and for theirs.

Grant rest, O God, to the departed, and forgive the sins we have committed, with or without full knowledge.

Cel: Grant us pardon, O God, and forgive us and the departed ✠ so that your blessed name may be glorified in us and in all things, with the name of our Lord Jesus Christ, and that of your living Holy Spirit, now and forever.
As it was, is now, and shall be forever. Amen.

Communion Rite

LORD'S PRAYER

Cel: Compassionate Lord, may we, your lowly servants, be made worthy to pray in purity and holiness and to call upon you, saying:

With extended hands:

Our Father...but deliver us from evil. For the kingdom, ✠ the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Cel: Yes, O Lord, Lover of all people, deliver us from the Evil One and from his deceitful ways, and do not forsake us lest temptation overcome us, for yours is the kingdom, with your only Son, and your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

PENITENTIAL RITE

Cel: Peace ✠ be with you.

And with your Spirit.

Deacon: Bow your heads before the God of mercy, before his forgiving altar, and before the Body and Blood of our Savior, who gives life to those who partake of him, and receive the blessing from the Lord.

Cel: O Lord, bless your faithful people who bow before you. Deliver us from all harm and make us worthy to share in these Divine Mysteries, in purity and holiness, that through

them we may be forgiven and made holy, and we raise glory to you, now and forever.
Amen.

Cel: The grace of the most Holy Trinity, ✠ eternal and consubstantial, be with you, my brothers and sisters, forever.

And with your Spirit.

Deacon: Let each one of us look to God with reverence and humility and ask him for mercy and compassion.

INVITATION TO COMMUNION

Cel: Holy Gifts for the holy, ✠ with perfection, purity, and sanctity.

Chanted: One holy Father; One Holy Son; One Holy Spirit! Blessed be the name of the Lord, for He is One in heaven and on earth; to Him be glory, forever.

All extend their hands in prayer and say:

Make us worthy, O Lord God, so that our bodies may be sanctified by your holy Body, and our souls purified by your forgiving Blood. May our communion be for the forgiveness of our sins and for new life. O Lord our God, to you be glory, forever.

After communion, the celebrant blesses the congregation with the mysteries.

Cel: Again and again we thank you, O Lord, and raise glory to you for giving us your Body to eat, and your living Blood to drink. O Lover of all people, have mercy on us.

Have mercy on us, O Lord, O compassionate and merciful One, O Lover of all people, have mercy on us.

ارحمنا يا رب، يا رؤوف ورحيم واحد، يا محب البشر، ارحمنا.

THANKSGIVING HYMN

Chanted: Wipe away my faults, O Lord,
with the sponge of your mercy.
And in your kindness,
forgive the sins which I have committed.
O King of heaven and giver of life,
grant that I may serve in your eternal kingdom with your loved ones,
the ✠ pure and the just, forever.

THANKSGIVING

The Celebrant consumes what remains of the Mysteries and performs the ablutions.

Cel: We thank you, Lord God and Father, and we ask that this divine Communion be for the forgiveness of sins and the glory of your holy name, and that of your only Son and of your Holy Spirit, now and forever.

Amen.

Cel: Peace be ☩ with you.

And with your spirit.

FINAL BLESSING

Cel: May the blessing of our Lord Jesus Christ come from heaven and overshadow us as a pledge of eternal life, in the name of the Father ☩ and of the Son ☩ and of the Holy ☩ Spirit, the one God to whom is due glory, for ever.

Amen.

FAREWELL TO THE ALTAR

All recite together: Remain in peace, O altar of God, and I hope to return to you in peace. May the sacrifice which I have offered upon you forgive my sins, help me to avoid faults and prepare me to stand blameless before the throne of Christ. I know not whether I will be able to return to you again to offer sacrifice. Guard me, O Lord, and protect your holy Church, that she may remain the way of salvation and the light of the world. Amen.

RECESSIONAL MUSIC